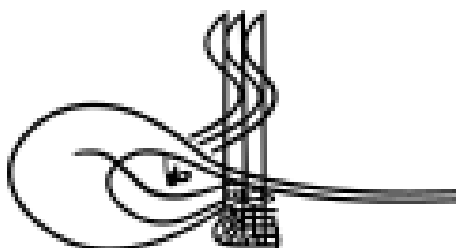


# La Toughra et l'identification des monnaies des derniers sultans ottomans

par Christian ORDIONI, membre du Groupe Numismatique de Marseille

## La Toughra, symbole de l'administration ottomane



La Toughra est un mot turc qui désigne le monogramme des sultans ottomans. Ce monogramme, qui intègre le style de la calligraphie arabe, est utilisé comme symbole de l'administration ottomane ; il sert à authentifier les documents officiels ou à orner les monuments bâtis durant le règne du sultan.

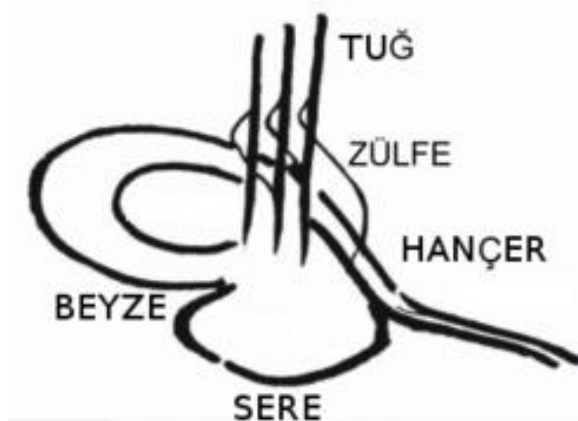
La Toughra apparaît notamment sur les monnaies métalliques, les billets de banque et les timbres-postes de l'empire ottoman :





Billet d'une livre turque de la banque impériale ottomane, imprimé en 1875 durant le règne du sultan Abdul Aziz. A noter les inscriptions en quatre langues : arabe (turc), français, cyrillique (grec) et arménien.

Bien que la forme générale de la Toughra soit quasiment figée durant les six siècles d'existence de l'empire ottoman, chaque sultan utilise une Toughra personnelle qui représente sa signature, et qui comprend quatre éléments de base ; sere, beyze, tuğ et hançer.



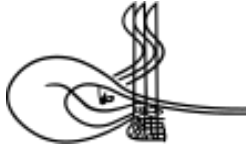









Le nom du sultan est écrit dans la partie inférieure, appelée sere. Selon la période, ce nom varie en complexité. La plus ancienne Toughra ottomane, qui date de 1324, indique simplement "Orkhan bin Osman" (Orkhan fils d'Osman). Dans les périodes plus tardives, des noms honorifiques et des prières sont également ajoutés au nom du sultan et de son père.

Les boucles situées à gauche de la Toughra sont appelées beyze, qui signifie œuf en arabe. Selon certaines interprétations, les beyze sont censés symboliser les deux mers sur lesquelles les sultans exerçaient leur autorité : la grande boucle extérieure représenterait la Méditerranée et la petite boucle intérieure la mer Noire.



Les lignes verticales au sommet de la Toughra sont appelées tuğ, ou hampe de drapeau. Les trois tugs signifient l'indépendance. Les lignes en forme de S qui traversent les tuğ sont

appelées zülfe et, avec les sommets des tuğ qui regardent également vers la droite, elles signifient que les vents soufflent d'est en ouest, le mouvement traditionnel des Ottomans.

Les lignes à droite de la Toughra sont appelées hançer et représentent une épée, symbole de pouvoir et de puissance.

 <p><b>Soliman le magnifique</b> (1520-1566)</p>	 <p><b>Sélim III</b> (1789-1807)</p>	 <p><b>Moustafa IV</b> (1807-1808)</p>	 <p><b>Mahmoud II</b> (1808-1839)</p>	 <p><b>Abdul Medjid</b> (1839-1861)</p>
 <p><b>Abdul Aziz</b> (1861-1876)</p>	 <p><b>Mourad V</b> (1876)</p>	 <p><b>Abdul Hamid II</b> (1876-1909)</p>	 <p><b>Mehmed V</b> (1909-1918)</p>	 <p><b>Mehmed VI</b> (1918-1922)</p>
<p align="center"><b>Exemples de différentes Toughras, à savoir celles utilisées par Soliman le magnifique et les neufs derniers sultans ottomans</b></p>				

A noter que certains sultans agrémentent leur Toughra avec un dessin (une fleur) ou un titre honorifique indiqué sous la forme d'une calligraphie (texte calligraphié), tel que *El Ghazi* (Le Victorieux) ou *Reshat* (nom complémentaire pour Mehmed V) :

 <p>Calligraphie "<i>El Ghazi</i>"</p>	 <p>Calligraphie "<i>Reshat</i>"</p>
---	---

Le premier monnayage de Abdul Hamid II a une fleur à droite de la toughra, alors que son second monnayage porte la calligraphie "*El Ghazi*".

Le premier monnayage de Mehmed V a la calligraphie "*Reshat*" à droite de la toughra, alors que son second monnayage porte la calligraphie "*El Ghazi*".

## L'identification des monnaies ottomanes

La Toughra est donc l'un des moyens pour identifier les monnaies des sultans ottomans, mais il existe d'autres moyens plus pratiques, notamment :

- la date qui apparait sur la monnaie,
- ainsi que le nom de l'atelier monétaire.

En effet, l'année de frappe des monnaies ottomanes est indiquée à partir de deux informations :

- l'année du début de règne du sultan (année suivant l'ère de l'Hégire ou calendrier musulman), figurant en gros caractères
- et le numéro de l'année du règne ; nombre figurant en plus petits caractères à l'avant ou au revers de la monnaie.

Ainsi, pour identifier facilement les monnaies des derniers sultans ottomans, les dates de début de règne sont les suivantes :

<b>Sultan</b>	<b>Année de début de règne indiquée sur les monnaies en chiffres arabes orientaux</b>	<b>Année de début de règne suivant l'ère de l'Hégire (AH) et l'ère chrétienne</b>
<b>Sélim III</b>	١٢٠٣	1203 AH, soit 1789
<b>Moustafa IV</b>	١٢٢٢	1222 AH, soit 1807
<b>Mahmoud II</b>	١٢٢٣	1223 AH, soit 1808
<b>Abdul Medjid</b>	١٢٥٥	1255 AH, soit 1839
<b>Abdul Aziz</b>	١٢٧٧	1277 AH, soit 1861
<b>Mourad V</b>	١٢٩٣	1293 AH, soit 1876
<b>Abdul Hamid II</b>	١٢٩٣	1293 AH, soit 1876
<b>Mehmed V</b>	١٣٢٧	1327 AH, soit 1909
<b>Mehmed VI</b>	١٣٣٦	1336 AH, soit 1918

A noter que la conversion de la date du calendrier de l'Hégire vers celle du calendrier chrétien se fait de la façon suivante :

$$\text{date du calendrier chrétien} = (\text{date de l'Hégire} \times 0,97) + 622$$

La correspondance entre les chiffres arabes orientaux et les chiffres courants est indiquée dans le tableau ci-dessous :

٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
sifr	waahid	eeth-nayn	thalaatha	arba'a	khamisa	sitta	sab'a	thamaaneeya	tis'a

En ce qui concerne les ateliers monétaires, ils sont en général indiqués "en toutes lettres" au revers de la monnaie, sachant que les plus courants sont :

- Constantinople (قسطنطينية) pour la Turquie proprement dite
- Le Caire (مصر) pour l'Egypte
- Tunis (بتونس) pour la Tunisie
- Alger (جزاير) pour l'Algérie
- Tripoli pour la Lybie
- ou Bagdad pour la Mésopotamie.

A noter que pour les ateliers de Tunis et d'Alger :

- la Toughra ne figure pas systématiquement sur les monnaies frappées au nom du sultan (c'est même exceptionnel au 19<sup>ème</sup> siècle)
- c'est l'année réelle de frappe qui est indiquée sur les monnaies.

## Quelques monnaies du sultan Mahmoud II (AH 1223)



Monnaie en billon de 5 Piastres du sultan Mahmoud II frappée à Constantinople au cours de l'année 26 du règne débuté en 1223 de l'hégire (1833)



Quart de Boudjou en argent au nom du sultan Mahmoud II frappé à Alger en 1237 de l'hégire (1822)



Boudjou en argent au nom du sultan Mahmoud II frappé à Alger en 1245 de l'hégire (1830)

## Quelques monnaies du sultan Abdul Medjid (AH 1255)



20 Piastres en argent du sultan Abdul Medjid frappé à Constantinople au cours de l'année 15 du règne débuté en 1255 de l'hégire (1853)



5 Paras en bronze du sultan Abdul Medjid frappé au Caire pour l'Egypte (مصر) au cours de l'année 7 du règne débuté en 1255 de l'hégire (1845)



1 Kharoub en bronze au nom du sultan Abdul Medjid, frappé à Tunis en 1269 de l'hégire (1853)

A partir de la réforme monétaire de 1844 (abandon du billon), les valeurs sont indiquées sur les monnaies de bronze et, globalement, le monnayage ottoman se modernise.

## Quelques monnaies du sultan Abdul Aziz (AH 1277)



2 Kharoubs en bronze au nom du sultan Abdul Aziz et du bey Mohamed El Sadok, frappé à Tunis en 1289 de l'hégire (1872)



20 Paras en bronze du sultan Abdul Aziz frappé à Constantinople au cours de l'année 1 du règne débuté en 1277 de l'hégire (1861)



20 Paras en argent du sultan Abdul Aziz frappé au Caire au cours de l'année 9 du règne débuté en 1277 de l'hégire (1869)



20 Paras en bronze du sultan Abdul Aziz frappé au Caire au cours de l'année 4 du règne débuté en 1277 de l'hégire (1864)

Pour l'atelier de Constantinople la valeur de la monnaie apparait en gros caractères au centre du revers, alors que pour l'atelier du Caire la valeur de la monnaie est inscrite en petits caractères sous la Toughra de l'avers.

## Quelques monnaies du sultan Abdul Hamid II (AH 1293)



10 Paras en billon du sultan Abdul Hamid II "El Ghazi" frappé à Constantinople au cours de l'année 28 du règne débuté en 1293 de l'hégire (1903)



5 Piastres en argent du sultan Abdul Hamid II "El Ghazi" frappé à Constantinople au cours de l'année 23 du règne débuté en 1293 de l'hégire (1898)



1 Guerche en cupronickel du sultan Abdul Hamid II frappé au Caire au cours de l'année 31 du règne débuté en 1293 de l'hégire (1907)



10 Guerches en argent du sultan Abdul Hamid II frappé au Caire au cours de l'année 32 du règne débuté en 1293 de l'hégire (1908)

## Quelques monnaies du sultan Mehmed V (AH 1327)



40 Paras en cupronickel du sultan Mehmed V "El Ghazi" frappé à Constantinople au cours de l'année 8 du règne débuté en 1327 de l'hégire (1916)



5 Piastres en argent du sultan Mehmed V "Reshat" frappé à Constantinople au cours de l'année 3 du règne débuté en 1327 de l'hégire (1911)



1 Guerche en cupronickel du sultan Mehmed V frappé au Caire au cours de l'année 6 du règne débuté en 1327 de l'hégire (1914)



5 Guerches en argent du sultan Mehmed V frappé au Caire au cours de l'année 6 du règne débuté en 1327 de l'hégire (1914)

Nota : Le symbole "El Ghazi" (Le Victorieux) qui apparait sur les monnaies de Mehmed V à partir de 1916 peut être rapproché du résultat positif, pour les Ottomans, de la bataille des Dardanelles (ou bataille de Gallipoli) en 1915, à l'issue de laquelle l'armée ottomane a repoussé la tentative de débarquement des puissances alliées (Royaume Uni et France) sur la péninsule de Gallipoli à l'entrée du détroit des Dardanelles (épisode militaire majeur du début de la première guerre mondiale).

## Quelques monnaies du sultan Mehmed VI (AH 1336)



40 Paras en cupronickel du sultan Mehmed VI frappé à Constantinople au cours de l'année 4 du règne débuté en 1336 de l'hégire (1921)



2 Piastres en argent du sultan Mehmed VI frappé à Constantinople au cours de l'année 1 du règne débuté en 1327 de l'hégire (1918)